„КОВНО-ЭСПЕРАНТО“ ⁂ „KOVNO-ESPERANTO“

Журналъ Ковенскаго Общества Эсперантистовъ

★★★

Подписная цѣна: за годъ—1 руб., за 6 мѣс.—60 коп. Пожизненные и дѣйств. члены К.О.Э. получаютъ въ Ковнѣ журналъ безплатно. За перес. по почтѣ особо уплач. за годъ—60 к. и за 6 мѣс. 30 к.

Адресъ редакціи: Ковна, Б.-Садовая, д. Рацъ

★★★

Цѣна отд. №—3 коп., въ пров. и съ перес. 5 к.

★★★

Отъ 10 до 30 №№ въ годъ.



№ 5 (19)

1913.

20 Марта

2 Aprilo



Presorgano de Kovna Esperantista Societo

★★★

Abonprezo: Jare—1 sm., duonjare—60 sd. Dumvivaj kaj efektivaj membroj de K.E.S. ricevas la jurnalon en Kovno senpage. La poŝtelspezoj —60 sd. p. jaro, 30 sd. p duonjaro.

Adreso de Redakcio: RUSLANDO. KOVNA Esperantista Societo.

★★★

Unu ekz. - 3 sd., en provincoj - 5 sd., eksterlande - 7 sd.

★★★

Dum la jaro 10—30 numerojn.

Текущій счетъ въ Ковенск. Отдѣл. Соед. Банка (№ 916) и въ Esperantista Ĉekbanko

Правленіе проситъ лицъ, желающихъ оставаться въ составѣ Общества, возобновить членскіе взносы. Взносы принимаются въ помѣщеніи Общества (Б. Садовая, д. Рацъ) ежедневно отъ 6 до 8 веч., въ Соединенномъ Банкѣ на текущій счетъ № 916 и въ книжномъ магазинѣ Завадскаго (Рутскаго).

Ковна, 20 Марта.

Эсперантское движеніе въ Россіи начинаетъ всплывать на поверхность; враждебные до сихъ поръ органы печати (весьма немногіе) пока молчатъ, а молчавшіе-начинаютъ открыто примыкать къ движенію и отмѣчать его успѣхи; не остается безучастной и наша оффиціозная печать, напр. Торгово-Промышленная Газета, помѣщающая отчеты о засѣданіяхъ, замѣтки объ эсперантскомъ движеніи заграницей и т. п. Въ непродолжительномъ времени ожидаются опредѣленныя весьма важныя мѣры въ пользу эсперанто, о которыхъ болѣе подробно мы считаемъ неудобнымъ пока объявлять. Все это обязываетъ частныхъ лицъ, знакомыхъ съ эсперантскимъ языкомъ, также проявлять по возможности открыто и активно свою дѣятельность, дабы руководителямъ русскаго движенія можно было, хотя бы приблизительно, составить представленіе о ростѣ эсперантскаго движенія и учесть тѣ силы, которыя могли-бы понадобиться для тѣхъ или иныхъ мѣропріятій общаго характера. Съ другой стороны всѣхъ сочувствующихъ эсперантскому движенію, но еще не изучившихъ (или все откладывающихъ изученіе) эсперантскаго языка, слѣдуетъ просить посвятить немного свободнаго времени на это дѣло, которое доставитъ имъ громадное наслажденіе и пользу.-Со своей стороны эсперантскія общества идутъ навстрѣчу всѣмъ желающимъ изучить эсперанто, открывая у себя курсы на

самыхъ доступныхъ условіяхъ.

Хроника Общества

★ Въ пятницу, 22 сего марта, въ 8½ час. вечера, въ залѣ Коммерческаго Училища (Никол. пр., д. Тагацъ) состоится очередное засѣданіе Правленія, на которомъ Почетнымъ членомъ О-ва А. М. Недошивинымъ будутъ сдѣланы доклады о посѣщеніи Д-ра Л. Л. Заменгофа и о дѣятельности С.-Петербургскаго Общества Эсперантистовъ и сообщеніе Предсѣдателя Правленія о посѣщеніи Моск. О-ва Эспер. и др.

Кромѣ того П. Д. Медемъ будутъ продемонстрированы при помощи волшебнаго фонаря виды городовъ: Кракова, Рима, Генуи и др.

★ Въ теченіе истекшаго мѣсяца обществомъ, кромѣ перечисленныхъ въ № 4—44 Эспер. журналовъ, получены еще слѣдующіе:

1) Koresponda kurso (Китай).
2) Fervoja Esperantisto.
3) Internacia Stenografia gazeto.
4) La Marto.
5) Panonio.
6) Iapan Frade Review.
7) La Espero (Швеція).
8) La Semado.
9) La Suno Hispana.
10) Poŝta Esperantisto.
11) Pikarda Stelo.
12) Studenta Bulteno.
13) Normanda Stelo.
14) Belga Esperantisto.
15) Orienta Azio (Японія).

Изъ міра эсперантистовъ.

— *Алжиръ.* Эсперанто включено въ программу Оранскаго Коммерческаго Училища.

— *Венгрія.* Эсперанто преподается въ Императорскомъ Политехникумѣ.

— *Африка.* Новое О-во Эспер. въ Melilla.

— *Португалія.* Новыя О-ва въ г.г. Cerveira, Evora.

Въ г. Porto въ Коммерческомъ Институтѣ.

— *Америка.* Kearney (Nebraska)— Богослуженіе на Эсперанто.

— *Франція.* Городская управа г. St. Etinne выдала мѣстному Эспер. О-ву субсидію въ 200 фр. на продолженіе эспер. курсовъ.

Lyon. Выдана субсидія на преподаваніе Эсперанто въ народныхъ школахъ.

— *Финляндія.* О-вомъ туристовъ изданъ путеводитель на эсп. языкѣ.

Въ г. Таммерфорсѣ новое Эспер. О-во.

Kongresoj, festoj k. t. p.

Marto (22-23).—Kongreso de franca Societo en Toulouse.

Majo (11-12).—5-a Belga Kongreso Esp-ta en Spa.

Majo (11-12).—Dana Esp-Kongreso en Aarhus.

Majo (11-12).—Brita Esp-Kdngreso en Eastbourne.

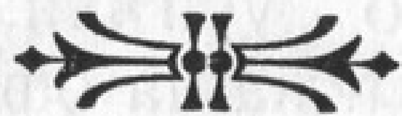
Majo (11-12).—Aŭstria Esp-tago en Graz.

Junio (6-9).—Skota Esp-Kongreso en Greenock.

Aŭgusto (14-20).—Esperantista Semajno-Kongreso en Gent.

Aŭgusto (19-21).—Germana Esp-Kongreso en Stutgartt.

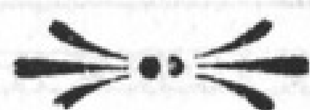
Septembro (7-14).—Internacia pilgrimo Katolika en Romo.



Циркуляръ № I.

Бюро русской группы на всемірныхъ эсперантскихъ конгрессахъ проситъ лицъ, предполагаюшихъ посѣтить IX конгрессъ, имѣющій быть въ г. Бернѣ (Швейцарія), отъ 11 до 18 августа нашего стиля сообщить свои имена и адреса въ Бюро (г. Ковна. Эсперантское Общество) для того чтобы оно могло заблаговременно озаботиться

предоставленіемъ русскимъ эсперантистамъ удобствъ во время конгресныхъ дней. Бюро принимаетъ на себя сообщеніе необходимымъ справокъ и свѣдѣній о конгрессѣ.



Naŭa Universala Kongreso de Esperanto en Berno (Svislando).

Въ № 4 мы уже сообщали, что 9-й международный Конгрессъ Эсперантистовъ имѣетъ быть въ г. Бернѣ (Швейцарія) съ 24 по 31 авг. (нов. ст.) 1913 г.

Комитетъ Конгресса проситъ лицъ, желающихъ присутствовать на конгрессѣ, теперь же высылать членскіе взносы (6 Sm.=6 р.) Взносы могутъ быть сдѣланы и черезъ наше О-во.

Съѣздъ имѣетъ быть грандіознымъ. Кромѣ дѣловыхъ засѣданіи, намѣченъ рядъ развлеченіи, какъ-то: національныя игры, концерты, иллюминація города, увеселенія на горахъ Gurten, путешествія по Альпамъ, интернаціональный маскарадъ, спектакли и проч.

Послѣ конреcса поѣздка въ Интерлакенъ, Люцеръ, Цюрихъ и др.

Въ настоящее время печатается путеводитель (иллюстрированный) по Берну и Альпамъ.

Подписавшіеся заблаговременно, будутъ имѣть удобное помѣщеніе со столомъ за недорогую плату.

(За помѣщеніе и столъ въ теченіе 7 дней отъ 10 р. и др.).

Проѣздъ отъ Ковны до Берна около 25 рублей



БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЙ ЛИСТОКЪ.

★ Univesala-Esperanto-Asocio издала оффиціальный ежегодникъ на 1913 г. Новый ежегодникъ имѣетъ 300 страницъ (противъ 180—въ 1912) и вмѣщаетъ массу интересныхъ свѣдѣній, какъ-то: хронологію общую и эсперантскую, мѣры и вѣсъ, монеты, почта и телеграфъ, международныя учрежденія, адреса делегатовъ U. E. A., международные конгрессы, выставки, организацію и распространеніе U. E. A., эсперантскіе конгрессы, обзоръ государствъ, замѣтки для туристовъ, Эсперантскія учрежденія и предпріятія (фирмы, 420 гостиницъ и ресторановъ и. т. д.). Ежегодникъ является необходимой книгой каждаго эсперантиста. Члены U. E. A., уплатившіе членскій взносъ 1 р. получаютъ книгу безплатно.

Запись принимается въ О-вѣ ежедневно съ 6 до 8 ч. вечера.

★ Jam aperis la Raporto pri la agado de la Kovna Societo Esperantista por la jaro 1912. Kun aldono de la raporto (ruse) de A. M. Nedoŝivin „Pri Solidareco inter la esperantistoj“.

La raporto estos disdonataj dum la kunsido de la Komitato K. E. S. (22-an de Marto 1913).

La efektivaj kaj dumvivaj membroj de K. E. S. povas ricevi ĝin (senpage) en societejo ĉiutage de 6 ĝis 8 h. vespere.

★ Въ книжномъ складѣ О-ва получено „La Nova Testamento de nia Sinjoro kaj Savanto Jesuo Kristo“.— Eldonita de la Brita kaj Eksterlanda Biblia Societo, London, kaj de la Nacia Biblia Societo de Skotlando, Edinburg kaj Glasgov. Prezo por ekzemplero kun ora rando en tola bindaĵo 0,750 Sm., en leda bindaĵo 1 sm., 1,50 Sm., 2,25 kaj 3 Sm.

★ *Tra la Mondo:* ilustrita monografiaro pri urboj kaj landoj de l'tuta mondo.

Petu prospekton ĉe la verkisto Dr. Jos. Belohlav, Praga (Bohemujo).



ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Цѣна объявленій: на задней стран. за 1/8 стр.—1 р. за 10 разъ—75 к., на весь годъ по 50 к. за каждый разъ. На первой стр. цѣны двойныя.

La prezo de anoncoj: en lasta paĝo pro 1/8 de paĝo—1 sm. unufoje: pro 10 fojoj—75 sd. por tuta jaro—po 50 sd. p. ĉiu fojo. En la unua paĝo la prezo duobl.

Издатель *Ковенское Общество Эсперантистовъ.*

Редакторъ *М. С. Валентиновъ.*

„Тов. Тип. М. Соколовскаго“ въ Ковнѣ